

---

norme française

**NF ISO 5011**

Décembre 1990

Indice de classement : R 16-339

---

**Séparateurs aérauliques placés à l'entrée  
des moteurs à combustion interne  
et des compresseurs**

**Essai de rendement**

E : Inlet air cleaning equipment for internal combustion engines and  
compressors — Performance testing

D : Prüfung von Luftfiltern für Verbrennungsmotoren und Kompressoren —  
Prüfverfahren

---

**Norme française homologuée** par décision du Directeur Général de l'afnor  
le 20 novembre 1990 pour prendre effet le 20 décembre 1990.

---

**correspondance**

La présente norme reproduit intégralement la norme internationale  
ISO 5011 : 1988.

---

**analyse**

La présente norme définit les procédures d'essai nécessaires à l'évaluation de  
certaines caractéristiques de fonctionnement (perte de charge, rendement à  
l'aspiration, capacité de dépolluissage, etc.) des séparateurs aérauliques (de  
type sec ou à bain d'huile) utilisés sur les moteurs à combustion interne et les  
compresseurs. Elle concerne aussi bien les véhicules automobiles que les équi-  
pements industriels.

**descripteurs**

**Thésaurus International Technique** : véhicule routier, moteur à combustion  
interne, compresseur, séparateur aéraulique, essai de fonctionnement, rende-  
ment.

---

**modifications**

**corrections**

---

---

# Véhicules routiers — Équipement d'injections et filtres

---

BNA/I-0700

Dimensions en millimètres

## Membres de la commission de normalisation chargée du suivi des travaux internationaux relatifs à la présente norme

Président : M PICHON

Secrétariat : BNA

M	CORDONNIER	LABINAL
M	DUFFOUR	CAV ROTODIESEL
M	GATEAU	PSA
M	GERMAIN	RVI
M	GRECIET	RENAULT
M	GUASCO	FIEV
M	LAUVIN	R. BOSCH FRANCE
MME	MOULINIER	AFNOR
M	PAGES	LABINAL
M	PICARD	FLEETGUARD FRANCE
M	PICHON	BNA

## AVANT-PROPOS

### *Références aux normes françaises*

*La correspondance entre la norme internationale mentionnée au chapitre 2 «Références» et la norme française est la suivante :*

*ISO 5167 : NF X 10-102*

## Sommaire

	Page
1 Objet et domaine d'application .....	1
2 Références .....	1
3 Définitions et unités .....	1
4 Précision de mesurage .....	1
5 Matériaux d'essai et conditions d'essai .....	1
<b>Section un : Mode opératoire pour séparateurs aérauliques pour automobiles</b> .....	<b>3</b>
6 Mode opératoire pour séparateurs aérauliques de type sec pour automobiles ..	3
6.1 Généralités .....	3
6.2 Matériel d'essai .....	3
6.3 Essai d'étranglement et de chute de pression .....	4
6.4 Essai de rendement .....	4
6.5 Essai de capacité .....	5
6.6 Essai d'écrasement sous pression de l'élément filtrant .....	5
6.7 Essai à débit variable .....	6
6.8 Présentation des données .....	6
<b>Section deux : Mode opératoire pour séparateurs aérauliques industriels</b> ..	<b>7</b>
7 Mode opératoire pour séparateurs aérauliques de type sec pour applications industrielles .....	7
7.1 Généralités .....	7
7.2 Appareillage d'essai .....	7
7.3 Essai d'étranglement et de chute de pression .....	7
7.4 Essai de rendement initial .....	7
7.5 Essai de rendement sur toute la durée de vie et essai de capacité de colmatage .....	8
7.6 Présentation des données .....	9